

ClariMate

Bedienungsanleitung

Deutsch



PLAY ANYWHERE
ANYTIME

ein digitaler Dämpfer für B- und A-Klarinetten




**BUFFET
CRAMPON**
PARIS




Lieber Musiker,

Vielen Dank, dass Sie sich für Buffet Crampon und den ClariMate entschieden haben.

Dieses Handbuch enthält einfache Anleitungen und technische Details, mit denen Sie Ihren ClariMate kennenlernen können, Ihr Tor zum stillen Üben und zur Welt der digitalen Musik.

TABLE OF CONTENTS

A. Fachbegriffe	4
B. Schnellstart :	4
a. Einsetzen	5
b. USB-Modus	6
c. Android / iOS Bluetooth-Modus	6
d. MIDI-Modus (fortgeschritten!).....	7
e. Atemstöpseln.....	8
C. Zusammenfassung der Funktionen der Tasten und LEDs	9
D. Übersicht über die Anwendung.....	9
a. Lernmodus für den Fingersatz	15
b. Software- und Firmware-Updates	16
c. Lebensmittel und zusätzliche Optionen: Dropdown-Menü	16
E. Anleitung zur Reinigung	16
F. Fehlerbehebung.....	17
G. Technische Spezifikationen	17
H. Die Packung enthält :.....	18
I. Kompatible Apple-Modelle.....	18
J. Wichtige Sicherheitshinweise für ClariMate....	18
K. Regulatorische Informationen	23
L. Entsorgung und Recycling	24

A. Fachbegriffe

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie einige Fachbegriffe, die immer wieder verwendet werden und die für ein umfassenderes Verständnis der Funktionsweise eines elektronischen Musikgeräts nützlich sind.

Im Folgenden finden Sie eine kurze, nicht-wissenschaftliche Erklärung einiger dieser Begriffe. Beachten Sie, dass es nicht notwendig ist, diese Begriffe im Detail zu verstehen, um Ihren ClariMate sinnvoll zu nutzen!

Chirp/Stimulus: Das sanfte, kontinuierliche Summen, das der ClariMate im Korpus der Klarinette erzeugt.

Bluetooth: Eine drahtlose Kommunikationstechnologie, die zur Übertragung von Daten und Audiosignalen über kurze Entfernungen zwischen mehreren Geräten verwendet wird.

MIDI (Musical Instrument Digital Interface): Kommunikationsprotokoll, das für die Interaktion zwischen einem elektronischen Musikinstrument (Ihrem ClariMate) und einem Computer oder Synthesizer verwendet wird. MIDI wird im MIDI-Abschnitt des Handbuchs näher erläutert.

VST (Virtual Studio Technology): Eine Art von Software, mit der Sie virtuelle Synthesizer und Effekte in Ihre CAM-Software (Computer Aided Music) integrieren können.

Zusammenfassung: Die verschiedenen Techniken, um mithilfe einer elektronischen Quelle Töne von Grund auf neu zu erzeugen.

Physical Modeling Synthesis: Eine Synthesetechnik, die mathematische Modelle und Algorithmen verwendet, um realistische, „physikbasierte“ Klänge zu erzeugen.

B. Schnellstart :

In diesem Benutzerhandbuch wird davon ausgegangen, dass Sie die neueste öffentliche Version der ClariMate-Firmware und der ClariMate-App installiert haben. Die Installationsanweisungen sind in diesem Handbuch enthalten.

Ihr ClariMate sollte teilweise aufgeladen sein, wenn Sie ihn erhalten, aber bitte laden Sie ihn 8 Stunden lang vollständig auf, bevor Sie ihn benutzen. Dies können Sie tun, indem Sie das mitgelieferte USB-Kabel auf der einen Seite direkt an ClariMate und auf der anderen Seite an ein Ladegerät anschließen, genauso wie Sie Ihr Mobiltelefon aufladen.

WICHTIG: Verwenden Sie kein Ladegerät mit einem anderen als dem mitgelieferten Kabel, da dies Ihren ClariMate beschädigen und Ihre Garantie ungültig machen könnte. Bitte beachten Sie, dass der ClariMate nicht für das Schnellladen ausgelegt ist.

Beachten Sie, dass ein rotes Licht in der unteren linken Ecke des ClariMate während des Ladevorgangs aufleuchtet und automatisch erlischt, wenn der ClariMate fertig geladen ist.

Bitte beachten Sie, dass Ihr ClariMate aufgrund der verwendeten Fingerspitzenerkennungstechnologie bei der Notenerkennung anspruchsvoller sein wird als eine akustische Klarinette. Wir glauben, dass dies den Musikern, die das Gerät benutzen, dabei hilft, bessere Klarinettenisten zu sein, mit einer genaueren Platzierung der Fingersätze, aber es könnte sein, dass Sie es etwas anders empfinden, als Sie es gewohnt sind, da der ClariMate Fehler nicht abdecken wird, wie es ein akustisches Instrument kann!

Während er aufgeladen wird, können Sie die ClariMate-Anwendung für Ihren Computer und Ihr Mobiltelefon herunterladen. Sie finden sie in den Apple App Stores für iOS und MacOS, im Google Play Store für Android und auf der ClariMate-Website für Windows.

Sobald Sie vollständig aufgeladen sind, sollten Sie loslegen können!

a. Einsetzen

1. Führen Sie zuerst die ClariMate-Röhre in den ClariMate ein. Ihr ClariMate funktioniert nicht richtig, wenn der Schlauch nicht eingesetzt ist. Der Schlauch wird unterhalb des ClariMate in das Mundstück eingeführt, wobei die größere und weniger flexible Seite des Schlauchs (schwarz gefärbt) in den ClariMate und die kleinere Seite in Ihre Klarinette (grau gefärbt) führt. Wenn Sie das Rohr entfernen, achten Sie darauf, dass Sie es nahe am ClariMate herausziehen, damit es nicht beschädigt wird.
2. Bringen Sie Ihren ClariMate auf Ihrer Klarinette zwischen dem Schnabel und dem Fass an. Achten Sie darauf, dass er fest am Fass anliegt, aber nicht zu viel Druck ausübt. Der ClariMate ist ein Instrument und sollte mit Sorgfalt behandelt werden.
3. Nun können Sie Ihr Mundstück über dem ClariMate mit der mitgelieferten schwarzen aktiven Stimmzunge einführen, die in das Mundstück eingesetzt und wie eine Standard-Stimmzunge positioniert wird.
4. Bitte beachten Sie, dass das Mundstück mit dem aktiven schwarzen Kunststoffblatt VOR dem Einschalten des ClariMate eingesetzt werden muss, damit das Blatt kalibriert wird und richtig funktioniert, da Ihr ClariMate sonst nach dem Einsetzen des Blattes neu gestartet werden muss. Es ist jedoch durchaus möglich, den ClariMate ohne Stimmzunge oder mit eingelegter, aber nicht kalibrierter Stimmzunge zu verwenden. Sie können den ClariMate auch mit einem gewöhnlichen Rohrblatt verwenden, allerdings stehen Ihnen dann die Funktionen Pitch Bend und Stimmzunge nicht zur Verfügung (Ihr Klang wird automatisch gestimmt). Sie sollten außerdem darauf achten, dass Sie direkt in das Mundstück blasen, ohne das Rohrblatt in Schwingung zu versetzen.
5. Um den ClariMate im Standalone-Modus zu verwenden, schalten Sie ihn über den Ein-/Ausschalter (oben rechts) am ClariMate ein. Die grüne LED leuchtet auf. Blasen Sie nicht in den ClariMate, bis das grüne Lämpchen zu blinken beginnt und Sie einen leisen Zirp/Stimulus hören.
6. Stecken Sie Ihre Kopfhörer in den ClariMate und warten Sie einige Sekunden, bis Sie ein leises Zirpen hören oder die grüne LED zu blinken beginnt. Jetzt können Sie in den ClariMate blasen, ohne das Rohrblatt in Schwingung zu versetzen, und Sie sollten einen Ton in Ihren Kopfhörern hören!
7. In den folgenden Abschnitten finden Sie die Schritte, die Sie ausführen müssen, um Ihr ClariMate im USB-, Standalone-, Playalong-Bluetooth- und MIDI-Modus zu verwenden. Dies ermöglicht Ihnen, Ihr ClariMate zu kalibrieren sowie auf weitere Funktionen zuzugreifen.

b. USB-Modus

1. Folgen Sie den Anweisungen 1 bis 4 im Abschnitt Installation (B. a.), um Ihr ClariMate auf Ihrer Klarinette zu installieren.
2. Schließen Sie Ihr ClariMate über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihren Computer an und starten Sie die ClariMate-Anwendung auf Ihrem Computer.
3. Nachdem Sie die Anwendung gestartet haben, schalten Sie Ihr ClariMate im USB-Modus ein, indem Sie den Knopf oben links (USB) gedrückt halten und den Knopf oben rechts (Strom) drücken. Halten Sie den Knopf oben links (USB) gedrückt, bis ein orangefarbenes Licht aufleuchtet. Dies sollte nur eine Sekunde dauern.
4. Ihr ClariMate sollte sich automatisch mit der Anwendung verbinden, auch wenn es ein paar Sekunden dauern kann, bis er angezeigt wird. Sobald es sich verbunden hat, sollten Sie ein Zirpen aus dem ClariMate hören. Wenn die orangefarbene LED langsam zu blinken beginnt, bedeutet dies, dass das Gerät eingeschaltet und bereit zum Spielen ist!
5. Sie können nun Ihren ClariMate abspielen, indem Sie Ihren Kopfhörer in die ClariMate-Kopfhörerbuchse einstecken.
6. Bitte beachten Sie, dass alle Änderungen, die Sie vornehmen, beim nächsten Einschalten des ClariMate in diesem gespeichert werden.
7. Wenn Ihr ClariMate Schwierigkeiten hat, Ihre Noten zu erkennen, ist das normal! Bitte lesen Sie im Abschnitt Lernmodus für Fingersätze (D.a) nach, wie Sie Ihrem ClariMate das Lernen beibringen können.

c. Android / iOS Bluetooth-Modus

1. Folgen Sie den Anweisungen 1 bis 4 im Abschnitt Installation (B. a.), um Ihr ClariMate auf Ihrer Klarinette zu installieren.
2. Aktivieren Sie Bluetooth und die Ortungsdienste Ihres Telefons (die Ortung ist notwendig, damit Bluetooth richtig funktioniert, aber Ihr Standort wird NICHT von der ClariMate-Anwendung verwendet).
3. Schalten Sie Ihr ClariMate ein, indem Sie den Knopf unten links (Bluetooth) gedrückt halten und den Knopf oben rechts (Power) drücken.
4. Neben der Taste unten links (Bluetooth) sollte eine blaue LED aufleuchten und blinken.
5. Verbinden Sie Ihr ClariMate in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts mit Ihrem Telefon (der Standard-Verbindungs-Pin-Code ist 5555).
6. Öffnen Sie die ClariMate-Anwendung und wählen Sie Ihr ClariMate aus, wenn Sie dazu aufgefordert werden. Es kann bis zu 30 Sekunden dauern, bis Ihr ClariMate angezeigt wird.
7. Wenn Sie nicht dazu aufgefordert werden, gehen Sie in das durch drei horizontale weiße Linien angezeigte Dropdown-Menü und wählen Sie die Verbindungsoption aus oder klicken Sie auf die Bluetooth-Schaltfläche unten links.
8. Jetzt können Sie alle Einstellungen von ClariMate direkt von Ihrem Telefon aus ändern!
9. Sie können nun Ihren ClariMate abspielen, indem Sie Ihren Kopfhörer in die ClariMate-Kopfhörerbuchse einstecken.
10. Wenn Sie Ihr ClariMate das nächste Mal im Bluetooth-Modus einschalten, sollte es sich automatisch mit Ihrem Telefon und der ClariMate-Anwendung verbinden, wenn es eingeschaltet ist, vorausgesetzt, die Bluetooth-Einstellungen Ihres Telefons sind aktiviert, wenn Sie die ClariMate-Anwendung öffnen. Sollte dies nicht funktionieren, führen Sie bitte die Schritte in diesem Abschnitt erneut aus.

d. MIDI-Modus (fortgeschritten!)

Was ist MIDI? MIDI ist die Abkürzung für Musical Instrument Digital Interface (digitale Schnittstelle für Musikinstrumente). Es handelt sich dabei um einen Kommunikationsstandard, der es Musikinstrumenten ermöglicht, miteinander zu kommunizieren. MIDI wird von der überwiegenden Mehrheit der heutigen digitalen Instrumente verwendet, z. B. von Synthesizern, Computern und Ihrem ClariMate! MIDI überträgt nur Daten, kein Audio, und wird häufig zur „Steuerung“ eines Soundsystems (z. B. eines Synthesizers) verwendet. In diesem Fall überträgt der „Controller“ Daten wie Tonhöhe (die Frequenz der Note), Anschlagstärke (die Stärke, mit der die Note gespielt wird), Lautstärke (die Amplitude der Note) und viele andere in Form von CC(Continuous Control Message)-Befehlen. Eine CC-Meldung wird verwendet, um verschiedene Eigenschaften eines Signals zu steuern, z. B. ist CC7 mit der Hauptlautstärke verbunden, während CC2 für die Steuerung des Atems verwendet wird, und CC11 ist eine Ausdruckssteuerung, die oft auch mit einem Atemregler verwendet wird. CC-Werte können zwischen 0 und 127 gesendet werden, was einen flexiblen Ausdrucksbereich ermöglicht.

Das ClariMate kann vier verschiedene MIDI-Werte gleichzeitig senden: Tonhöhe (durch die Noten, die Sie spielen), Ausdruck oder Atem (durch die Intensität des Atems), Pitch Bend (durch das Rohrblatt des ClariMate) und Anschlagstärke (durch die Stärke des Notenanschlags, wenn Sie Staccato spielen, und die Stärke des Atems, wenn Sie Legato spielen).

Buffet Crampon ist stolz darauf, gemeinsam mit Acoustic Samples MIDIMate zu entwickeln, eine kostenlose, einfach zu bedienende und verständliche MIDI-Anwendung, die mit jedem ClariMate für MacOS und Windows heruntergeladen werden kann. Mit dieser Anwendung können Sie Ihren ClariMate im MIDI-Modus verwenden, um auf einfache Weise Klänge abzuspielen, die von 5 verschiedenen akustischen Instrumenten aufgenommen wurden: der B-Klarinette, dem Tenorsaxophon, der Flöte, der Trompete und der Altvioline. Diese App arbeitet mit Ihrem ClariMate und der ClariMate-App zusammen und ermöglicht Ihnen einen einfachen Einstieg in MIDI sowie den Zugang zu hochwertigen Sounds!

MIDIMate steht ab sofort auf der Buffet Crampon ClariMate Website zum Download bereit:

www.clarimate.eu

1. Verbinden Sie Ihr ClariMate zunächst mit dem Gerät Ihrer Wahl und schalten Sie es ein. MIDI ist aktiviert, sobald Sie in der Anwendung auf die Registerkarte MIDI wechseln, die durch das 5-polige MIDI-Symbol dargestellt wird (die Registerkarte ganz rechts!).
2. MIDI funktioniert im USB- oder Bluetooth-Modus über Windows oder MacOS und im Bluetooth-Modus über iOS. Wir empfehlen, MIDI im USB-Modus zu verwenden, um die Latenz so weit wie möglich zu reduzieren.
3. Hier sind die Standardeinstellungen und die eingebauten Einstellungen für MIDI
 - a. MIDI ist standardmäßig aktiviert, sobald Sie in der App den Reiter MIDI ausgewählt haben, und kann durch Drücken der Schaltfläche disable MIDI deaktiviert werden.
 - b. Das Atemsignal wird standardmäßig als CC11 gesendet, damit das ClariMate mit der überwiegenden Mehrheit der Synthesizer kompatibel ist. Das Atemsignal kann in der Anwendung so ausgewählt werden, dass es als CC2, CC11 und CC7 gesendet wird.
 - c. Die Größe der Atemkurve wird entsprechend dem gewählten Atemschwellenwert angepasst, d. h. sobald Sie den Schwellenwert erreichen, wird als MIDI-Wert die gewählte Atem-CC mit einem Wert von 1 gesendet.
 - d. Noten werden nur gesendet, wenn Ihr Atem über dem Schwellenwert liegt.
 - e. Pitch Bend wird automatisch gesendet, wenn die ClariMate-Röhre kalibriert wird. Wenn Sie kein Pitch Bend verwenden möchten, können Sie entweder die Stimmzunge in der ClariMate-Anwendung deaktivieren oder das Pitch Bend im VST oder Synthesizer Ihrer Wahl deaktivieren

- f. Die Anschlagstärke wird standardmäßig mit einem konstanten Wert von 64 gesendet, sie kann aber auch als dynamischer Wert gesendet werden, wodurch sie sich bei jeder neuen Note ändert, je nachdem, wie stark der Blasdruck ist. Der dynamische Velocity-Wert basiert auf einem Algorithmus, der dem Druckpegel folgt.
 - g. Der gesendete Kanal ist standardmäßig 0. Er kann auch auf Kanal 1 eingestellt werden, der dann nur auf MIDI-Kanal 1 sendet. Da die meisten Synthesizer standardmäßig auf den Empfang auf Omni (alle Kanäle) eingestellt sind, ist dadurch die Kompatibilität mit den meisten Synthesizern gewährleistet.
 - h. Mit der Option Playing Mode können Sie die Reihenfolge der Meldungen zur Aktivierung und Deaktivierung von Noten festlegen. Der Playing Mode sendet eine Aus-Nachricht für die aktuelle Note NACH dem Einschalten der nächsten Note, was in den meisten VST-Programmen ein wesentlich flüssigeres Legatospiel ermöglicht. Der Transkriptionsmodus sendet eine Aus-Note für die aktuelle Note VOR der nächsten Ein-Note, was eine bessere Kompatibilität mit Kompositionsprogrammen wie MuseScore und Sibelius ermöglicht, die dazu neigen, den Spielmodus als Akkord und nicht als eine Folge von Noten zu lesen.
4. Sie sollten nun in der Lage sein, Ihr ClariMate als MIDI-Gerät mit jedem MIDI-kompatiblen Software-Synthesizer, jeder Soundbank, jedem VST usw. zu verbinden. Probieren Sie es zuerst mit dem MIDIMate aus, den Sie auf der Buffet Crampon ClariMate Website herunterladen können!
 5. Sie können nun mit Ihrer Klarinette, Ihrem ClariMate und MIDI jeden virtuellen Synthesizer oder sogar Hardware-Synthesizer steuern, sofern diese MIDI-Verbindungen akzeptieren.
 6. Die beste Möglichkeit, MIDI-Klänge ohne Latenz zu spielen, ist die Verwendung eines externen Audiointerfaces, das die in Computern eingebauten Soundkarten ersetzt und es Ihnen ermöglicht, verschiedene Geräte wie Mikrofone, MIDI-Controller und viele andere direkt an Ihren Computer anzuschließen.

e. Atemstöpseln

Der ClariMate wird mit drei Atemstöpseln mit unterschiedlichen Durchmessern (2 mm, 3 mm, 4 mm) geliefert, um den Luftstrom zu reduzieren und den Widerstand zu erhöhen.

Sie können diese Stöpsel am unteren Ende des Atemschlauchs verwenden, um die Luftmenge zu reduzieren, die Sie blasen müssen, um einen Ton zu erhalten. Die 2 mm sind am dichtesten und bieten den größten Widerstand.

Sobald Sie einen Stöpsel verwenden, sollten Sie die Optionen für die Atemschwelle und die Empfindlichkeit auf der Registerkarte „Atem und Rohrblatt“ in der ClariMate-App anpassen, um das beste Spielerlebnis zu gewährleisten. Wir empfehlen im Allgemeinen, den Schwellenwert auf einem normalen Niveau zu belassen und die Atemempfindlichkeit von 100 auf etwa 70 oder weniger bei einem kleineren Atemstöpsel zu senken.

Verwenden Sie diese Stöpsel, wenn Sie das Gefühl haben, zu stark blasen zu müssen, oder wenn Sie Schwierigkeiten haben, mit Ihrem ClariMate einen Ton zu erzeugen.

C. Zusammenfassung der Funktionen der Tasten und LEDs



Nicht verbundener Modus (Standalone) :

Drücken Sie auf 1. Einschalten im Standalone-Modus. Schaltet die Stromversorgung aus. Schaltet die grüne LED ein.

Bluetooth-Verbindungsmodus :

3 + gedrückt halten 1. Einschalten im Bluetooth-Modus. Schaltet die blaue LED ein.

USB-Verbindungsmodus :

4 + gedrückt halten 1. Einschalten im USB-Modus. Schaltet die orangefarbene LED ein.

Modus ohne Fehlversuche :

Halten Sie 4 + Halten Sie 3 + Drücken Sie 1. Einschalten im abgesicherten Modus. Schaltet die gelbe LED ein. Nützlich nur, wenn Ihr ClariMate nicht reagiert, insbesondere während der Aktualisierung der Firmware.

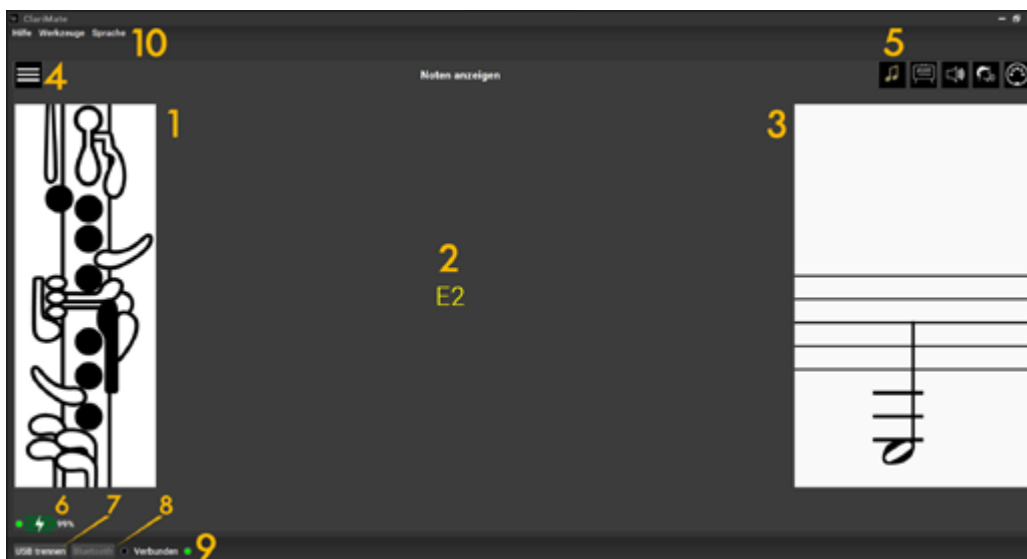
D. Übersicht über die Anwendung

Mit der ClariMate-App können Sie alle Einstellungen von ClariMate an einem Ort vornehmen. Sie ist sowohl auf Ihrem Telefon als auch auf Ihrem Computer verfügbar und kann über Bluetooth oder USB verbunden werden.

Die ClariMate-Anwendung besteht aus 5 verschiedenen Bildschirmen: Notenanzeige (Home), Noten üben, Syntheseeinstellungen, Atem-Einstellungen und MIDI.

NOTENANZEIGE

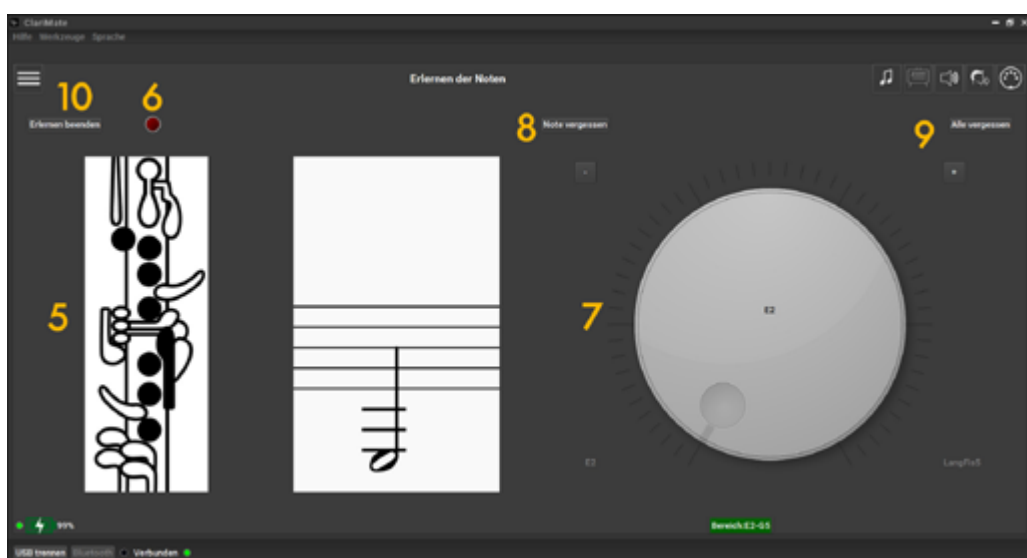
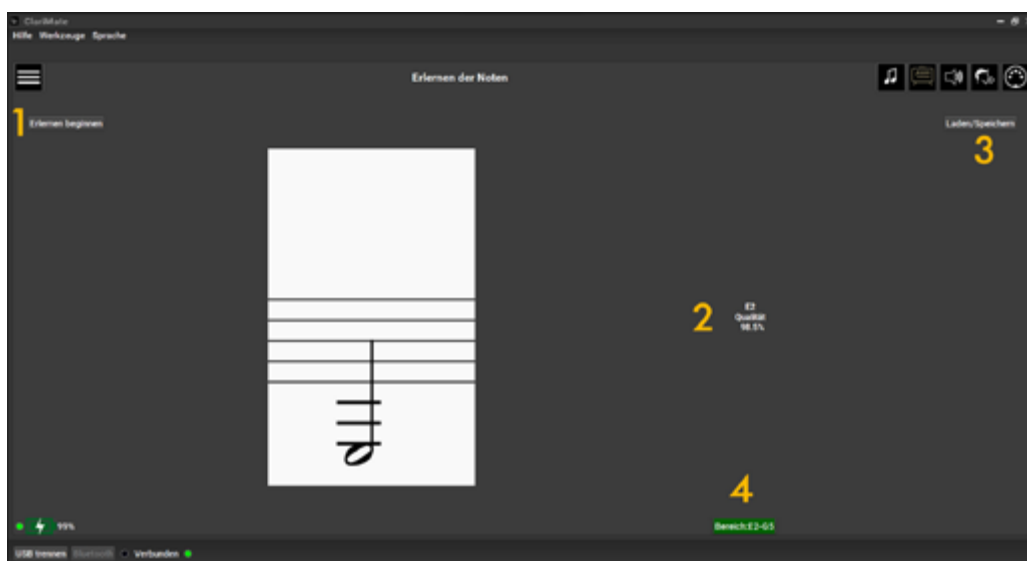
Sie zeigt die Note an, die Sie gerade spielen, sowohl in Bezug auf den Fingersatz als auch auf die Position im Notensystem.



1. Zeigt den empfohlenen Fingersatz für die Note an, die Sie gerade spielen.
2. Zeigt Ihnen den Namen der Note sowie die Qualität der Erkennung (grün = perfekt, gelb = OK, rot = schlecht, erfordert Übung).
3. Zeigt die Position der Note, die Sie gerade spielen, auf dem Notensystem an.
4. Über das Dropdown-Menü, das durch drei horizontale weiße Balken angezeigt wird, gelangen Sie zu den Energieeinstellungen Ihres ClariMate sowie zu weiteren Fingersatzeinstellungen
5. Mithilfe der Tabs können Sie auf die verschiedenen Seiten der Anwendung zugreifen. Der aktuelle Tab ist golden hervorgehoben.
6. Der Batteriemonitor zeigt Ihnen, wie viel Batterie Ihr ClariMate noch hat und gibt Ihnen Informationen über den Ladezustand der Batterie.
7. Mit dem USB-Trennknopf können Sie Ihr ClariMate sicher vom Stromnetz trennen, ohne es vorher auszuschalten.
8. Die Bluetooth-Taste zeigt den Bluetooth-Status an und ermöglicht es Ihnen, eine Verbindung zu Ihrem ClariMate im Bluetooth-Modus herzustellen.
9. Die LED Verbunden zeigt den Status der ClariMate USB-Verbindung an (grün = verbunden, rot = getrennt).
10. Mit der Schaltfläche Sprache können Sie die Anwendung neu starten, um die Sprache zu ändern.

TRAINING

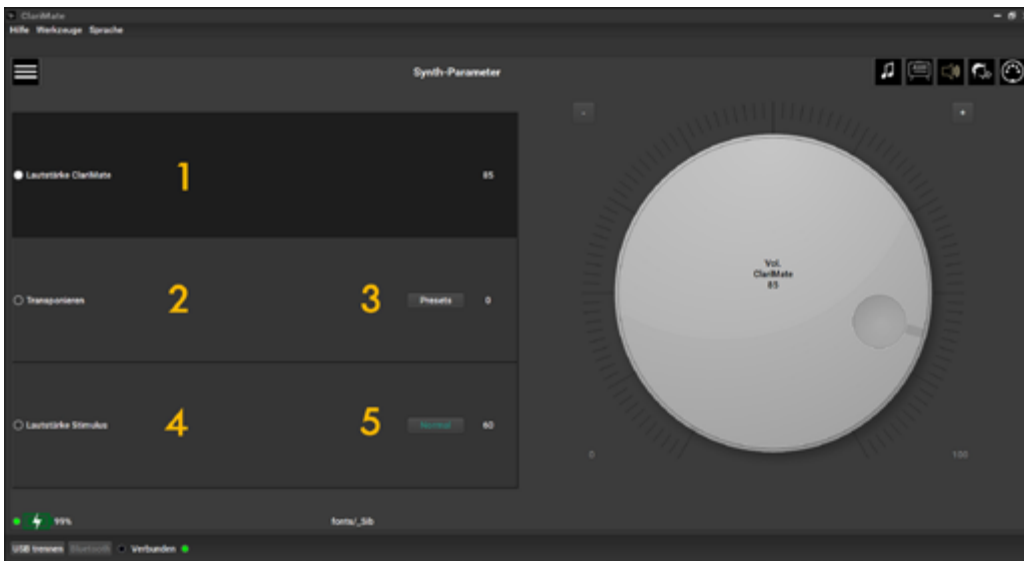
Hier können Sie Ihren ClariMate trainieren, falls er die von Ihnen gespielten Fingersätze nicht richtig erkennt. Sie können in diesem Bereich auch vordefinierte Fingersätze laden und Ihre eigenen Fingersätze speichern.



1. Mit der Schaltfläche „Start training“ können Sie das Erlernen der Fingersatzerkennung auf Ihrem ClariMate starten.
 2. Gibt den Prozentsatz der Qualität der Notenerkennung an
 3. Mit der Taste load/save können Sie ein aktuell geladenes Trainingspaket speichern oder ein zuvor gespeichertes Trainingspaket oder das Standard-Trainingspaket laden.
 4. Die Tonleiteranzeige verrät Ihnen, welche Art von Übungssatz Sie in Ihren ClariMate geladen haben. Siehe Abschnitt D.a. Lernmodus für Fingersätze weiter unten.
 5. Zeigt den empfohlenen Fingersatz für die gegebene Note an.
 6. Das rote Licht leuchtet, wenn der ClariMate gerade eine Notiz für das Training aufnimmt.
 7. Mit dem Auswahlrads können Sie eine Note auswählen, die Sie trainieren möchten.
 8. Mit der Schaltfläche „Untrain note“ können Sie das Üben der ausgewählten Note abbrechen.
 9. Mit der Schaltfläche „Untrain All“ können Sie das Training aller Noten abbrechen. Das ist nützlich, wenn man einen Übungssatz von Grund auf neu erstellt!
 10. Mit der Schaltfläche „Finish Training“ können Sie das Training beenden und wieder spielen.
- Detaillierte Anweisungen finden Sie in Abschnitt D. a. Fingerübungsmodus.

PARAMETER DER SYNTHESE

Hier können Sie den Klang Ihres ClariMate steuern. Sie können die Lautstärke ändern, die Stimuluslautstärke (die dazu dient, den ClariMate an die Umgebungsgeräusche in Ihrer Umgebung anzupassen) und Sie können den Klang des ClariMate transponieren.



1. Mit der Option ClariMate-Lautstärke können Sie die Lautstärke des eingebauten Tons von ClariMate mithilfe des Drehrads einstellen.
2. Mit der Transpositionsoption können Sie den integrierten ClariMate-Synthesizer mithilfe des Rads um bis zu +12 oder -12 Halbtöne transponieren. Sobald Sie die gewünschte Transposition ausgewählt haben, drücken Sie auf „Laden“, um sie in ClariMate zu laden. Ihr ClariMate braucht bis zu einer Minute, um die Transposition zu ändern.
3. Mit den Transpositionsvoreinstellungen können Sie schnell eine Bb (keine), Bass (-12 Halbtöne), A (-1 Halbton), C (+2 Halbtöne) oder Eb (+5 Halbtöne) Klarinette auswählen.
4. Mit der Option „Stimulus Vol“ können Sie den Pegel des ClariMate-Stimulus mithilfe des Drehrads einstellen. Diese Option steuert den Pegel des Stimulus/Chirp von ClariMate, der Technologie zur Notenerkennung. Er sollte in einer lauten Umgebung auf einen höheren Pegel und in einer ruhigen Umgebung auf einen niedrigeren Pegel eingestellt werden.
5. Die Taste „Stimulus Vol“ steuert die Voreinstellungen für die Lautstärke der Stimuli.

KONTROLLEN DES BLATTES UND DER STIMMRITZE

Im Abschnitt „Blassteuerung“ können Sie die Blasschwelle einstellen (der Punkt, ab dem Ihr ClariMate anfängt, einen Ton zu erzeugen). Eine höhere Schwelle bedeutet, dass Sie stärker blasen müssen, um einen Ton zu erzeugen. Ein niedrigerer Schwellenwert bedeutet, dass es leichter ist, einen Ton zu erzeugen. Ein zu niedriger Schwellenwert kann dazu führen, dass Sie dauerhaft einen Ton erzeugen. Sie können diesen Bildschirm auch verwenden, um die aktive Stimmzunge von ClariMate zu kalibrieren.



1. Die Stimmzungenanzeige zeigt Ihnen den Zustand der Stimmzunge an. Sie wechselt von einem rohen Wert, wenn die Stimmzunge nicht kalibriert ist, zu einem Wert, der zwischen 0 und 100 gestaffelt ist, wenn die Stimmzunge kalibriert ist, wobei 0 der Abstimmungspunkt ist.
2. Mit der Taste Reed ein/aus können Sie die Funktion Reed aktiv ein- oder ausschalten.
3. Mit dem Manometer können Sie die Atemschwelle und den Druckstatus sehen. Hellblau zeigt den Schwellenwert an, den Punkt, den Sie erreichen müssen, damit der Ton aktiviert wird. Dunkelblau zeigt den Druckwert an, der sich rot färbt, wenn er den Schwellenwert überschreitet.
4. Die Option Atemschwelle ermöglicht es Ihnen, den Wert der Atemschwelle mithilfe der rechten Skala einzustellen und auszuwählen.
5. Mit der Option Atemempfindlichkeit können Sie den Wert für die Atemempfindlichkeit mithilfe der rechten Skala einstellen und auswählen. Dieser Wert bestimmt, inwieweit Ihr Atem in direkte Daten übersetzt wird. Sie müssen diesen Wert nur dann ändern, wenn Sie einen ClariMate-Stöpsel verwenden oder wenn Sie der Meinung sind, dass es viel zu einfach ist, in den ClariMate zu blasen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht in den ClariMate blasen, wenn Sie diese Einstellung ändern! Einfach ausgedrückt: Bei einem Wert von 100 spielt der ClariMate leicht, und je weiter dieser Wert gesenkt wird, desto schwieriger wird es, einen Ton zu erzeugen.
6. Mit der Schaltfläche zur Kalibrierung der Stimmgabel können Sie die ClariMate-Stimmgabel kalibrieren.
7. Mit der Taste Player Blow können Sie zwischen Autoblown (ClariMate gibt von sich aus einen Ton von sich, ohne dass der Musiker blasen muss, was nützlich ist, um Fingerübungen zu machen) und Player Blow (standardmäßig gibt ClariMate keinen Ton von sich, es sei denn, der Musiker bläst in den ClariMate) wählen.

MIDI

Die MIDI-Sektion ermöglicht es Ihnen, Ihr ClariMate mit der Welt von MIDI zu verbinden! Dadurch können Sie mit Ihrer Klarinette und einem Computer andere Klänge spielen. Wir haben den Prozess so weit wie möglich vereinfacht, damit er sofort einsatzbereit ist. Spezifische Informationen zu MIDI finden Sie im Abschnitt B. d. MIDI-Modus (Erweitert!) oben.



1. In der Atemsektion können Sie den MIDI-CC-Befehl auswählen, den der Atemdruck sendet. Sie können zwischen CC2, CC7 und CC11 (Standard) wählen.
2. Im Abschnitt Anschlagstärke können Sie auswählen, welche Art von Anschlagstärke-Nachricht gesendet werden soll, entweder eine konstante Anschlagstärke von 64 (Standardeinstellung) für jede Note oder eine dynamische Anschlagstärke, die auf dem Druckpegel des Blasens für jede Note basiert.
3. Im Abschnitt channel out können Sie den Kanal auswählen, auf dem MIDI gesendet wird. Er kann auf 0 (Standardeinstellung) oder 1 eingestellt werden.
Mit dem Playing Mode können Sie den ClariMate entweder auf Playing Mode (Standardeinstellung) oder auf Transkriptionsmodus einstellen. Der Playing Mode sendet Note-Off-Nachrichten für die aktuelle Note einer Phrase NACH einer späteren Note-On-Nachricht, was in den meisten Synthesizern ein besseres Legato-Spiel ermöglicht.
4. Der Transkriptionsmodus sendet Off-Note-Nachrichten für die aktuelle Note einer Phrase VOR einer späteren On-Note-Nachricht, was eine bessere Kompatibilität mit Kompositionssoftware ermöglicht.
5. Mit der Taste Clear MIDI können Sie alle ausgehenden MIDI-Befehle löschen, falls eine Note hängen bleibt oder andere MIDI-Probleme auftreten.
6. Mit der Druckanzeige können Sie die Höhe des Atemdrucks auf die gleiche Weise sehen wie auf der Seite Atemdruck.
7. Mit der Schaltfläche Turn off MIDI können Sie die MIDI-Funktionalität aus- und wieder einschalten.
8. Mit der Option MIDI-Transponieren können Sie nur die MIDI-Noten um + oder - 24 Halbtöne transponieren. Beachten Sie, dass die MIDI-Transponierung keinen Einfluss auf die Haupttransponierungsfunktion hat und vice versa.

a. Lernmodus für den Fingersatz

Standardmäßig sollte der ClariMate alle Noten vom tiefen E bis zum hohen G mit einigen alternativen Fingersätzen erkennen. Wenn Sie mit mehr alternativen Fingersätzen bis zum hohen C gehen möchten oder wenn die Fingersätze, die Sie für Ihr Instrument ausgewählt haben, nicht richtig funktionieren (d.h. Noten werden nicht so erkannt, wie sie erkannt werden sollten, der Ton springt zwischen den Noten hin und her usw.), können Sie das Lernen manuell wiederholen

Wenn Sie lieber ein Videotutorial für das Training mit Ihrem ClariMate hätten, finden Sie eines auf dem YouTube-Kanal von Buffet Crampon unter dem Titel „ClariMate - Note training tutorial“, oder klicken Sie hier :

https://youtu.be/F6760J_J-O0

1. Gehen Sie auf die Registerkarte „Note training“ und klicken Sie auf die Schaltfläche „Start training“.
2. Das Standardtraining findet zwischen E2 und G5 statt und wird für die meisten Spieler empfohlen. Wenn Sie bis C6 mit mehr alternativen Fingersätzen (aber etwas höherer Stimulationslautstärke) üben möchten, können Sie diesen Modus in dem durch drei horizontale weiße Linien angezeigten Dropdown-Menü in der Anwendung unter Fingersätze, Mi2-Do6, auswählen. Dadurch wird Ihr vorhandener Übungssatz gelöscht.
3. Sie können entscheiden, ob Sie das gesamte Training wiederholen oder einfach nur die Noten, die nicht gut ansprechen, mit dem Drehrad oder den +/- Tasten auswählen.
4. Jede vorgeschlagene Note gibt Ihnen einen empfohlenen Fingersatz vor, aber Sie können ruhig Ihre eigene Fingersatzmethode anwenden.
5. Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger nicht unbenutzt auf den Tasten lassen, da dies die Erkennungsmethode stören kann.
6. Sie müssen für jede Note nur einen sehr kurzen Luftstrom blasen (denken Sie daran, eine stakkatoartige Achtelnote zu spielen, auf die unmittelbar eine Pause folgt).
7. Warten Sie, bis das rote Licht nach dem Blasen aufleuchtet und wieder erlischt, und achten Sie darauf, dass Sie Ihre Fingerplatzierung beibehalten, während das Licht leuchtet.
8. Die Formation wird automatisch chromatisch um eine Note erhöht, bis sie alle gebildet sind.
9. Sie können sich jederzeit dafür entscheiden, den Kurs zu beenden, indem Sie auf die Schaltfläche „play“ klicken.
10. Sie können Ihre Trainingsserie dann speichern, wenn Sie fertig sind.

b. Software- und Firmware-Updates

Bitte beachten Sie, dass Firmware-Aktualisierungen nicht auf einem Telefon verfügbar sein werden, diese Funktion ist nur auf Windows- oder MacOS-Computern verfügbar. Die Anwendung auf Ihrem Computer sollte Sie beim Anschließen Ihres ClariMate fragen, ob die Firmware aktualisiert werden muss.

1. Verbinden Sie Ihr ClariMate über USB mit Ihrem Computer
2. Öffnen Sie die ClariMate-Anwendung auf Ihrem Computer
3. Klicken Sie in der oberen linken Ecke auf Extras und dann auf Softwareaktualisierung.
4. Aktualisieren Sie zuerst den ClariMate, indem Sie den Reiter Firmware auswählen.
5. Wählen Sie die Firmware-Version, die Sie installieren möchten, und klicken Sie auf Herunterladen (die neueste Version wird immer unten stehen, mit dem neuesten Datum).
6. Nach dem Herunterladen installieren Sie das Update
7. Lassen Sie Ihr ClariMate während des Updates eingesteckt, es kann einige Minuten dauern.
8. Für die App kann das Update unter www.ClariMate.eu für die Windows-Version oder in den jeweiligen App-Stores für die Android-, iOS- und MacOS-Versionen heruntergeladen werden.

c. Lebensmittel und zusätzliche Optionen: Dropdown-Menü

Über das Dropdown-Menü, das durch drei horizontale weiße Linien in der linken oberen Ecke der ClariMate-Anwendung angezeigt wird, können Sie auf weitere Einstellungen für Fingersatz und Kraft sowie auf die Konsole zugreifen (nützlich in Hilfsszenarien, wenn ein Mitglied des Buffet Crampon-Teams Sie darum bittet).

1. Klicken Sie auf das Dropdown-Menü, das durch das Symbol mit den drei horizontalen Linien dargestellt wird.
2. Bei der Fingerfertigkeitsoption können Sie zwischen E2-G5 (Standard) und E2-C6 (Experte) wählen. Die Option E2-G6 erzeugt einen etwas lautereren Klang und kann etwas schwieriger zu bedienen sein. Sie wird für erfahrene Klarinettenisten empfohlen.
3. Die Energieoptionen ermöglichen es Ihnen, die Ruhezeit zu ändern, nach der ClariMate in den Standby-Modus wechselt und/oder die Zeit, nach der der Chirp pausiert.
4. Die Audio-Ausschaltzeit ist die Zeit, die der Chirp/Stimulus des ClariMate benötigt, um sich auszuschalten, wenn der ClariMate inaktiv ist. Der Chirp sollte sich automatisch wieder einschalten, wenn Sie mit dem Spielen beginnen.
5. Die Zeit bis zum Ausschalten des Geräts ist die Zeit, die der ClariMate benötigt, um sich auszuschalten, wenn er inaktiv gelassen wird. Dadurch wird der ClariMate vollständig ausgeschaltet
6. Diese Einstellungen werden nach einem Ein-/Ausschaltzyklus in der Kamera gespeichert.

E. Anleitung zur Reinigung

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihr ClariMate vollständig ausgeschaltet ist, und trennen Sie ihn vom Ladegerät.
2. Ziehen Sie den Gummischlauch ab, indem Sie leicht daran ziehen, bis er sich löst.
3. Das Rohr kann nach dem Entfernen mit Wasser gewaschen und an der Luft getrocknet werden.
4. Ihr ClariMate kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden, sowohl das Mundstück als auch das zylindrische Mundstück.

5. Das ClariMate-Blatt kann vorsichtig mit lauwarmem Wasser gereinigt und an der Luft oder mit einem Tuch getrocknet werden. Achten Sie darauf, nicht zu viel Druck auf die beweglichen Teile auszuüben, da dies das Rohrblatt beschädigen könnte!
6. Führen Sie keine Reinigungsmittel in die Lüftungsöffnung des ClariMate oder in das Innere des Kopfhörers oder der Ladeanschlüsse ein, da dies das Gerät beschädigen und die Garantie ungültig machen könnte.
7. Geben Sie keine Flüssigkeiten auf den ClariMate selbst, da er dadurch beschädigt werden kann und die Garantie erlischt.

F. Fehlerbehebung

Wenn Ihr ClariMate Probleme hat, gehen Sie bitte wie folgt vor

1. Stellen Sie sicher, dass es vollständig aufgeladen ist, indem Sie das mitgelieferte Ladekabel 4 Stunden lang an einen Wandadapter anschließen.
2. Laden Sie die neuesten Firmware- und Anwendungsaktualisierungen herunter und installieren Sie sie in der Anwendung, wie im Abschnitt Software- und Firmwareaktualisierungen in diesem Handbuch beschrieben.
3. Wenn Ihr ClariMate nicht starten kann, können Sie Ihren ClariMate im abgesicherten Modus starten, indem Sie folgende Schritte durchführen
 - a. Halten Sie die beiden linken Tasten (USB und Bluetooth) gedrückt und drücken Sie dann die Ein/Aus-Taste.
 - b. Lassen Sie die Tasten nach einer Sekunde los. Ihr Instrument sollte im abgesicherten Modus mit einer gelben LED starten.
 - c. Folgen Sie den Anweisungen zur Aktualisierung, die im Abschnitt Software-/ Firmware-Aktualisierungen angegeben sind.
 - d. Starten Sie Ihr ClariMate normal neu (nicht im abgesicherten Modus).
4. Sehen Sie sich unsere ClariMate-Schulungsvideos an, die auf dem Youtube-Kanal von Buffet Crampon verfügbar sind.
5. Kontaktieren Sie den Buffet Crampon-Support auf unserer Website www.ClariMate.eu

G. Technische Spezifikationen

- Ein umkehrbares Hybridinstrument, mit dem Sie Ihre Klarinette in ein eigenständiges oder angeschlossenes elektronisches Blasinstrument verwandeln können.
- Passt auf jede B- oder A-Klarinette mit anpassbarer Fingersatzerkennung.
- Hochwertiger Atemsensor mit realistischen Klarinetteneinstellungen.
- Hochwertige integrierte Klarinettenklänge
- Lithium-Ionen-Akku für bis zu 4 Stunden Laufzeit
- USB-C-Anschluss für den Anschluss an einen Computer, zum Aufladen, für MIDI und für Software-Updates.
- Bluetooth inklusive für nahtlose Playalong-Erfahrung und Änderung der Einstellungen über Ihr Telefon
- Positionierung und Verwendung von Rohrblättern, die das Mundstück einer akustischen Klarinette imitieren
- Kopfhörer-/Line-Ausgang über den Miniklinkenanschluss.
- 5,4cm x 6,9cm x 8,0cm und 45g

H. Die Packung enthält :

- USB-Kabel C auf A
- Transportkoffer
- 2 (zwei) aktive Zungen
- ClariMate-Einheit
- Abflussrohr
- 3 (drei) Stöpsel mit den Durchmessern 2mm, 3mm und 4mm
- 3 (drei) Ersatz-O-Ringe

I. Kompatible Apple-Modelle



• iPhone 13 Pro Max®, iPhone 13 Pro®, iPhone 13®, iPhone 13 mini®, iPhone SE® (3. Generation)
• iPad mini® (6. Generation) • iPad® (9. Generation) • iPad Pro® (12,9-Zoll) 5. Generation, iPad Pro (11-Zoll) 3. Generation, iPad Air® (5. Generation) • iPhone 12 Pro Max®, iPhone 12 Pro®, iPhone 12®, iPhone 12 mini® • iPhone 11 Pro Max®, iPhone 11 Pro®, iPhone 11®, iPhone SE® (2. Generation) iPad Pro (12,9-Zoll) 3. Generation, iPad Pro (11 Zoll) • iPhone XS Max®, iPhone XS®, iPhone XR® • iPhone X®, iPhone 8 Plus®, iPhone 8® • iPhone 7 Plus®, iPhone 7® • iPhone SE® • iPhone 6s Plus®, iPhone 6s®, iPad (6. Generation), iPad Pro (9,7 Zoll), iPad (5. Generation), iPad Pro (12,9 Zoll) 1. Generation Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPad mini und iPhone sind Marken von Apple Inc. und in den USA und anderen Ländern eingetragen.

Die Verwendung der Made for Apple-Plakette bedeutet, dass ein Zubehörteil speziell für den Anschluss an das/die in der Plakette gekennzeichnete(n) Apple-Produkt(e) entwickelt und vom Entwickler zertifiziert wurde, dass es die Leistungsstandards von Apple erfüllt. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheitsstandards und Vorschriften.

J. Wichtige Sicherheitshinweise für ClariMate

Warnung: Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden an ClariMate oder anderen Gütern führen. Lesen Sie alle unten aufgeführten Sicherheitsinformationen, bevor Sie ClariMate verwenden.

Behandeln Sie ClariMate mit Vorsicht. ClariMate enthält empfindliche elektronische Bauteile und kann beschädigt werden, wenn er herunterfällt, verbrannt, durchstochen oder gequetscht wird. Verwenden Sie einen beschädigten ClariMate nicht, da dies zu Verletzungen führen kann. Vermeiden Sie eine starke Einwirkung von Staub oder Sand.

Reparatur: Öffnen Sie Ihren ClariMate nicht und versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Das Auseinandernehmen Ihres ClariMate kann ihn beschädigen und Sie verletzen. Wenn Ihr ClariMate beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Buffet oder einen autorisierten Serviceanbieter. Eine Liste der Buffet Crampon-Servicezentren und der offiziellen Buffet Crampon-Händler finden Sie auf der Website von Buffet Crampon.

Aufladen: Laden Sie Ihr ClariMate mit einem USB-C auf USB-A Kabel auf (im Lieferumfang Ihres ClariMate enthalten). Sie können ClariMate auch mit anderen USB-Kabeln und Netzteilen von Drittanbietern aufladen, die dem USB 2.0-Standard oder höher entsprechen und die geltenden nationalen Vorschriften sowie internationale oder regionale Sicherheitsstandards erfüllen.

Andere Adapter entsprechen möglicherweise nicht den geltenden Sicherheitsstandards, und das Aufladen mit solchen Adaptern kann ein Todes- oder Verletzungsrisiko darstellen. Die Verwendung beschädigter Kabel oder Ladegeräte oder das Aufladen in Gegenwart von Feuchtigkeit kann zu Feuer, Stromschlag, Verletzungen oder Schäden am ClariMate oder anderen Gütern führen.

Nicht an folgenden Orten verwenden oder aufbewahren:

- extremen Temperaturen ausgesetzt sind (z. B. direktem Sonnenlicht in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe eines Heizungsrohrs, auf der Oberseite eines wärmeerzeugenden Geräts); oder sind
- feucht sind (z. B. in Bädern, Badezimmern, auf nassen Böden); oder sind
- Dampf oder Rauch ausgesetzt sind; oder
- einer Salzexposition ausgesetzt sind; oder sind
- dem Regen ausgesetzt sind; oder sind
- staubig oder sandig sind; oder sind
- starken Vibrationen und Erschütterungen ausgesetzt sind; oder sind
- an einem schlecht belüfteten Ort aufgestellt.

Um Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke hören. Wenn Sie das Gerät über längere Zeiträume mit hoher Lautstärke benutzen, kann dies zu einem Hörverlust führen. Wenn Sie einen Hörverlust oder Ohrensausen bemerken, hören Sie sofort auf, das Gerät zu benutzen, und wenden Sie sich an einen Facharzt.

Lassen Sie keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, außer dem normalen Speichelinhalt, der sich aus der korrekten Verwendung des Geräts ergibt (z. B. durch normales Pusten in das Gerät); stellen Sie niemals Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten (z. B. Blumenvasen) auf dieses Gerät.

Lassen Sie niemals Fremdkörper (z. B. brennbare Gegenstände, Münzen, Drähte) oder Flüssigkeiten (z. B. Wasser oder Saft) in dieses Produkt eindringen. Dies könnte zu Kurzschlüssen, Fehlfunktionen oder anderen Fehlfunktionen führen.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn eine Anomalie oder Fehlfunktion auftritt. In den folgenden Fällen schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden sich an Ihren Händler, ein Buffet Crampon-Servicecenter oder einen offiziellen Buffet Crampon-Händler.

- Bei ungewöhnlichem Rauch oder Geruch; oder
- Gegenstände sind auf das Gerät gefallen oder es wurde Flüssigkeit darauf verschüttet; oder
- Die Kamera war Regen ausgesetzt (oder wurde anderweitig nass); oder
- Das Gerät scheint nicht normal zu funktionieren oder weist eine deutliche Veränderung seiner Leistung auf. Eine Liste der Buffet Crampon-Servicezentren und der offiziellen Buffet Crampon-Händler finden Sie auf der Buffet Crampon-Website.

Seien Sie vorsichtig, um Kinder vor Verletzungen zu schützen. Achten Sie immer darauf, dass ein Erwachsener anwesend ist, der die Benutzung des Geräts an Orten, an denen sich Kinder aufhalten, beaufsichtigt und anleitet, oder wenn ein Kind das Gerät benutzt.

Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus. Andernfalls könnten Sie das Gerät beschädigen oder eine Fehlfunktion verursachen.

Behandeln Sie die Batterien mit Vorsicht. Wenn sie nicht richtig verwendet werden, kann es zu einem Auslaufen der Flüssigkeit, Überhitzung, Verbrennung, Explosion usw. kommen.

Beachten Sie sorgfältig die folgenden Punkte:

- Erhitzen Sie sie nicht, nehmen Sie sie nicht auseinander und werfen Sie sie nicht ins Feuer oder ins Wasser.
- Setzen Sie sie nicht dem Sonnenlicht, einer Flamme oder einer anderen extremen Hitzequelle aus.
- Versuchen Sie nicht, einen trockenen Akku aufzuladen.
- Achten Sie darauf, dass Sie nur das von Buffet Crampon gelieferte Ladegerät verwenden.

Verlegen Sie alle Netzkabel und Kabel so, dass sie sich nicht verheddern können.

Eine Person, die über ein Kabel stolpert und das Gerät fallen lässt, könnte sich verletzen.

Vermeiden Sie es, auf das Gerät zu klettern oder schwere Gegenstände darauf zu stellen.

Andernfalls könnten Sie sich verletzen, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.

Ziehen Sie alle Kabel/Strippen ab, bevor Sie das Gerät bewegen.

Wenn Sie nicht alle Kabel abziehen, bevor Sie die Kamera bewegen, kann es zu Schäden oder Fehlfunktionen kommen.

PLATZIEREN

- Wenn Sie das Gerät in der Nähe von Leistungsverstärkern (oder anderen Geräten mit großen Leistungstransformatoren) verwenden, kann es zu Brummgeräuschen kommen. Um dieses Problem zu beheben, ändern Sie die Ausrichtung des Geräts oder stellen Sie es weiter von der Störungsquelle entfernt auf.
- Dieses Gerät kann den Radio- und Fernsehempfang stören. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe solcher Empfänger.
- Es kann zu Geräuschen kommen, wenn drahtlose Kommunikationsgeräte wie Mobiltelefone in der Nähe dieses Geräts verwendet werden. Diese Geräusche können auftreten, wenn Sie einen Anruf entgegennehmen oder initiieren oder wenn Sie ein Gespräch führen. Wenn solche Probleme auftreten, sollten Sie diese drahtlosen Geräte in einen größeren Abstand zu diesem Gerät verlegen oder sie ausschalten.
- Wenn die Kamera von einem Ort zu einem anderen gebracht wird, an dem die Temperatur und/oder die Luftfeuchtigkeit sehr unterschiedlich sind, können sich im Inneren der Kamera Wassertropfen (Kondensation) bilden. Wenn Sie versuchen, das Gerät unter diesen Bedingungen zu verwenden, kann es beschädigt werden oder zu Fehlfunktionen kommen. Bevor Sie das Gerät verwenden, sollten Sie daher muss er mehrere Stunden stehen bleiben, bis das Kondenswasser vollständig verdunstet ist.
- Stellen Sie keine Behälter oder andere Gegenstände, die Flüssigkeit enthalten, auf das Gerät. Falls Flüssigkeit auf die Oberfläche des Geräts gelangt ist, wischen Sie sie schnell mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

ENTERTAINMENT

- Verwenden Sie niemals Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder Lösungsmittel jeglicher Art, um Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.

REPARATUREN UND DATEN

- Bevor Sie Ihr Gerät zur Reparatur einschicken, sollten Sie unbedingt eine Sicherungskopie der darauf gespeicherten Daten anfertigen; vielleicht ziehen Sie es auch vor, die notwendigen Informationen aufzuschreiben. Obwohl wir uns bemühen, die auf Ihrem Gerät gespeicherten Daten bei Reparaturen zu erhalten, kann es in einigen Fällen, z. B. wenn der Speicherbereich physisch beschädigt ist, unmöglich sein, die gespeicherten Inhalte wiederherzustellen. Buffet Crampon übernimmt keine Verantwortung für die Wiederherstellung von gespeicherten Inhalten, die verloren gegangen sind.
- Die Bluetooth®-Marke und -Logos sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Nutzung dieser Marken durch Buffet Crampon SAS erfolgt unter Lizenz.
- Die in diesem Handbuch aufgeführten Firmen- und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

ÜBER BLUETOOTH

Bluetooth ist eine Technologie zur drahtlosen Kommunikation zwischen Geräten in einem Bereich von etwa 10 Metern (33 Fuß), die das 2,4-GHz-Frequenzband nutzt.

Verwaltung der Bluetooth-Kommunikation

- Das von Bluetooth-kompatiblen Geräten genutzte 2,4-GHz-Band ist ein Funkband, das von vielen Arten von Geräten gemeinsam genutzt wird. Obwohl Bluetooth-fähige Geräte eine Technologie verwenden, die den Einfluss anderer Komponenten, die das gleiche Funkband nutzen, minimiert, kann dieser Einfluss die Geschwindigkeit oder die Entfernung der Kommunikation verringern und in einigen Fällen die Kommunikation unterbrechen.
- Die Geschwindigkeit der Signalübertragung und die Entfernung, in der eine Kommunikation möglich ist, variieren je nach Entfernung zwischen den kommunizierenden Geräten, dem Vorhandensein von Hindernissen, den Bedingungen der Funkwellen und dem Gerätetyp.
- Buffet Crampon SAS garantiert nicht alle drahtlosen Verbindungen zwischen diesem Gerät und Geräten, die mit der Bluetooth-Funktion kompatibel sind.

ZUSÄTZLICHE VORSICHTSMASSNAHMEN

- Alle auf dem Gerät gespeicherten Daten können durch Geräteausfall, Missbrauch usw. verloren gehen. Um sich vor unwiederbringlichem Datenverlust zu schützen, sollten Sie es sich zur Gewohnheit machen, regelmäßig Sicherungskopien der Daten zu erstellen, die Sie auf dem Gerät gespeichert haben.
- Buffet Crampon übernimmt keine Verantwortung für die Wiederherstellung von gespeicherten Inhalten, die verloren gegangen sind.
- Verwenden Sie die Knöpfe, Kappen und Anschlüsse des Geräts mit angemessener Sorgfalt. Eine grobe Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie ein Kabel abziehen, fassen Sie den Stecker selbst an und ziehen Sie niemals am Kabel. So vermeiden Sie Kurzschlüsse oder Schäden an den inneren Teilen des Kabels.
- Um zu vermeiden, dass Personen in der Nähe gestört werden, sollten Sie versuchen, die Lautstärke des Geräts auf einem angemessenen Niveau zu halten, wenn Sie es mit einem Verstärker verwenden.

WARNUNG VOR HOCHFREQUENZEMISSIONEN :

- Die folgenden Handlungen können gesetzlich geahndet werden:
- Zerlegen oder Verändern des Geräts
- Entfernen Sie das auf der Rückseite des Geräts angebrachte Zertifizierungsetikett.
- Verwendung dieses Geräts in einem anderen Land als dem, in dem es gekauft wurde
- Halten Sie dieses Produkt mindestens 22 cm von einem Ort entfernt, an dem ein Herzschrittmacher installiert ist. Es besteht die Gefahr, dass es die Funktion eines Herzschrittmachers beeinträchtigt.
- Funkfrequenz (Betriebsfrequenz 2402 MHz bis 2480 MHz)
- Maximale Ausgangsleistung (EIRP)..... 4,0 dBm (2,5 mW)

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS von Industry Canada. Seine Verwendung unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen; und

(2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich solcher, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Dieses Gerät entspricht den IC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden, und erfüllt die IC-RSS-102-Richtlinien für die Belastung durch Radiofrequenzen (RF). Dieses Gerät weist sehr niedrige HF-Energiewerte auf, die ohne einen Test der spezifischen Absorptionsrate (SAR) als konform

Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender installiert oder verwendet werden.

Dieses Gerät entspricht den von der FCC festgelegten Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer nicht kontrollierten Umgebung und erfüllt die Richtlinien der FCC für die Belastung durch Hochfrequenz (RF). Dieses Gerät weist sehr niedrige HF-Energiewerte auf, die ohne einen Test der spezifischen Absorptionsrate (SAR) als konform angesehen werden.

K. Regulatorische Informationen

VEREINIGTE STAATEN

NOTE :

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzen und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, wird dem Nutzer empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie um.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich in einem anderen Stromkreis befindet als der, an den der Receiver angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten. Enthält ein Sendermodul FCC ID: 2A9ASGC727884

Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender installiert oder verwendet werden.

Dieses Gerät entspricht den von der FCC festgelegten Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer nicht kontrollierten Umgebung. Das Gerät erzeugt sehr geringe Mengen an Hochfrequenzenergie und entspricht den FCC-Richtlinien für die Strahlenbelastung.

Name des Modells:	ClariMate
Gerätetyp:	Digital Wind Synthesizer
Verantwortlicher Beteiligter:	Buffet Crampon
USAAdresse:	Salisbury Road, Suite 4 Jacksonville - FL 32256 - USA
Telefon:	904 821 0234
E-Mail:	corporate-usa@buffetcrampon.com

KANADA

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003. Hinweis zur Einhaltung der Vorschriften von Industry Canada

1. Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen; und
2. Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich solcher, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Dieses Gerät entspricht den ISED-Grenzwerten für die HF-Belastung, die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegt wurden.

EU / VEREINIGTES KÖNIGREICH

Die Ausrüstung entspricht der RE-Richtlinie (2014/53/EU). Die folgenden harmonisierten Normen und/oder andere relevante Normen wurden angewendet:

ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT (ARTIKEL 3.1 (B) DER RE-RICHTLINIE)

EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 55032:2015, EN 55035:2017

DIE NUTZUNG DES FUNKFREQUENZSPEKTRUMS (ARTIKEL 3 ABSATZ 2 DER RE-RICHTLINIE)

IN 300 328 V2.2.2, (2019-07)

GESUNDHEIT UND SICHERHEIT (ARTIKEL 3.1(A) DER RE-RICHTLINIE)

EN 62368-1:2020, EN 62479:2010

ROHS - DIE AUSTRÜSTUNG ENTSPRICHT DER ROHS-RICHTLINIE (2011/65/EU). FOLGENDE NORM WURDE ANGEWENDET:

IEC 63000:2018

L. Entsorgung und Recycling

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen und Vorschriften, wie z. B. der WEEE-Richtlinie, ordnungsgemäß entsorgt werden. Es enthält elektronische Komponenten und eine Batterie und muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.